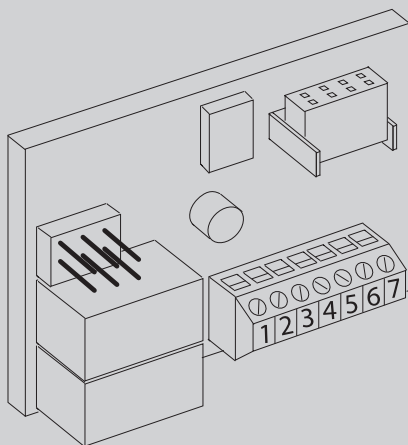




D811787_06 05-05-21

SCHEDA OPZIONALE
OPTIONAL BOARD
CARTE EN OPTION
ZUSATZKARTE
TARJETA OPCIONAL
OPTIONELE KAART

PLACA OPCIONAL
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΠΛΑΚΕΤΑ
KARTA OPCJONALNA
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПЛАТА
VOLITELNÁ KARTA
OPSIYONEL KART



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
INSTRUKCJE INSTALACJI
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
POKYNÝ PRO INSTALACI
MONTAJ BILGILERI
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

BEBA IO DRIVER



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

Bft

1) GENERALITÀ / GENERAL OUTLINE / GENERALITES / ALLGEMEINES / GENERALIDADES / ALGEMEEN/ GENERALIDADES / GENIKA / UWAGI OGÓLNE / ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ / VŠEOBECNÉ ÚDAJE / GENEL

Scheda espansione ingressi - uscite, Input - output expansion board, Carte d'expansion entrées-sorties, Erweiterungskarte Eingänge - Ausgänge, Tarjeta de expansión entradas - salidas, Uitbreidingskaart ingangen - uitgangen, Placa de expansão entradas - saídas, Πλακέτα επέκτασης εισόδων - εξόδων, Karta rozszerzalna wejść - wyjść, Расширительная плата входов - выходов, Rozšířovací karta pro vstupy - výstupy, Giriş - çıkış genişletme kartı.

2) DATI TECNICI / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE GEGEVENS / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / DANE TECHNICZNE / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / TECHNISCHE ÚDAJE / TEKNİK VERİLER

Max corrente contatti 4-5 e 6-7: / Max. current - contacts 4-5 and 6-7 / Courant maxi sur les contacts 4-5 et 6-7: Max. Strom Kontakte 4-5 und 6-7: / Corriente máx. contactos 4-5 y 6-7: / Max stroom contacten 4-5 en 6-7: Max. corrente contactos 4-5 e 6-7: / Μέγ. ρεύμα επαφών 4-5 και 6-7: / Maks. prąd styków 4-5 i 6-7: Максимальный ток контактов 4-5 и 6-7: / Max. proud kontakty 4-5 a 6-7: / 4-5 ve 6-7 kontaktları max akım: Max tensione contatti 4-5 e 6-7: / Max. voltage - contacts 4-5 and 6-7: / Tension maxi sur les contacts 4-5 et 6-7: Max. Spannung Kontakte 4-5 und 6-7: / Tensión máx. contactos 4-5 y 6-7: / Max spanning contacten 4-5 en 6-7: Max. tensão contactos 4-5 e 6-7: / Μέγ. τάση επαφών 4-5 και 6-7: / Maks. napięcie styków 4-5 i 6-7: Максимальное напряжение контактов 4-5 и 6-7: / Max. napětí kontakty 4-5 a 6-7: / 4-5 ve 6-7 kontaktları max gerilim: 1A 24V

3) SETTAGGI SU CENTRALE / CONTROL UNIT SETTINGS / RÉGLAGES SUR LA CENTRALE / EINSTELLUNGEN AM STEUERGERÄT / AJUSTES EN CENTRAL / ΙΝΣΤΕΛΛΙΝΓΕΝ ΟΡ CENTRALE / AJUSTES NA CENTRAL / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ / USTAWIENIA CENTRALI / АСТРЮЙКИ В БЛОКЕ УПРАВЛЕНИЯ / NASTAVENÍ NA ŘÍDÍCÍ JEDNOTCE / SANTRAL ÜZERİNDE AYARLAR:

Ind Ir i22o / RddrE55 / RdrE55E / dIrEcc Ion = 0
Pado 5Er iRL / 5Er iRL PadE / PadE 5Er iE / 5Er iELLeR PadU5 / Pado 5Er iRL = 0

4) DEMOLIZIONE L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettare il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

4) SCRAPPING Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.

4) DÉMOLITION Éliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différencié, préposé à leur recyclage.

4) VERSCHROTTUNG Die Entsorgung der Materialien muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen. Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall. Sie sind verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

4) DESGUACE La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desear su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

4) SLOOP De materialen moeten verwijderd worden met inachtname van de geldende normen. Uw niet meer gebruikte apparaat, de lege batterijen of accu's niet bij het huisvuil weggoeden. U bent er verantwoordelijk voor al uw afval van elektrische of elektronische apparatuur weg te brengen naar een inzamelingspunt voor de recycling ervan.

4) DEMOLIÇÃO A eliminação dos materiais deve ser feita de acordo com as normas vigentes. Não deite o equipamento eliminado, as pilhas ou as baterias no lixo doméstico. Você tem a responsabilidade de restituir todos os seus resíduos de equipamentos elétricos ou eletrônicos deixando-os num ponto de recolha dedicado à sua reciclagem.

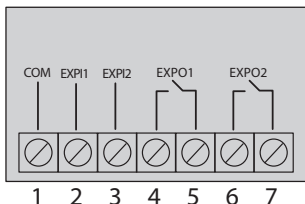
4) ΔΙΑΛΥΣΗ Η διάθεση των υλικών πρέπει να γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Μην πετάτε τη χαλασμένη συσκευή σας και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Ενεργήστε υπεύθυνα παραδίδοντας όλα τα απορρίμματα από ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση τους.

4) ROZBIÓRKA Wszelkie materiały należy usuwać zgodnie z obowiązującymi zasadami. Zużytego urządzenia, akumulatorów i wypczernonych baterii nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wszystkich odpadów elektrycznych i elektronicznych do stosownych punktów zbiórki i recyklingu.

4) УТИЛИЗАЦИЯ Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. Не выбрасывайте ваш бракованный прибор, использованные батарейки или аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за возврат всех ваших отходов от электрических или электронных приборов, оставляя их в пункте сбора, предназначенном для их переработки.

4) LIKVIDACE Materiál se smí likvidovat pouze s dodržení platných předpisů. Vyřazená zařízení, baterie nebo akumulátory nevyhazujte do směsného komunálního odpadu. Máte povinnost odevzdat všechny odpady z elektrických a elektronických zařízení ve sběrných místech určených pro jejich recyklaci.

4) BERTARAF ETME Materyallerin bertaraf edilmesi, yürürlükteki standartlara uyularak yapılmalıdır. Artık kullanılmayacak cihazınızı, tükenmiş pilleri veya akülerin ev çöpmne atmayınız. Elektrikli veya elektronik cihazlardan kaynaklanan bütün atıklarınız, bunların geri dönüşümlerini gerçekleştiren özel bir toplama merkezine götürerek iade etme sorumluluğuna sahipsiniz.



Queste schede sono compatibili solo con centrali che utilizzano il protocollo U-link. These boards are compatible only with control panels using the U-link protocol. Ces cartes ne sont compatibles qu'avec les centrales qui exploitent le protocole U-link. Diese Karten sind nur mit den Steuergeräten kompatibel, die das Protokoll U-link verwenden. Estas tarjetas son compatibles sólo con centrales que utilizan el protocolo U-link. Deze kaarten zijn alleen geschikt voor centrales die het U-link protocol gebruiken. Estas placas são compatíveis apenas com centrais que utilizam o protocolo U-link. Αυτές οι πλακέτες είναι συμβατές μόνο με κεντρικά μονάδες που χρησιμοποιούν το πρωτόκολλο U-link. Karty te są kompatybilne tylko z centralkami korzystającymi z protokołu U-link. Эти платы совместимы только с блоками управления, использующими протокол U-link. Tyto karty jsou kompatibilní pouze s řídicími jednotkami, které používají protokol U-link. Bu kartlar, sadece U-link protokolünü kullanan santraller ile uyumludur.

BFT
www.bft-automation.com
BFT Spa
Via Lago di Vico, 44 ITALY
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN
BFT GROUP ITALIBERICA DE
AUTOMATISMOS SL
Cami de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE
AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Jaurès
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY
BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Strasse 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM
BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Munkford Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORUGAL
BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedralta lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND
BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND
BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA
BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC
BFT CZ SRO
Ustředí 539/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY
BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no. 34775
Ümraniye/İstanbul, Turchia

USA
BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA
BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES
BFT MIDDLEEAST FZCO
PSC J401 - PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND
BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand